

## **INFORMACJA**

**W SPRAWACH ZAPEWNIENIA DOSTĘPU TELEKOMUNIKACYJNEGO W ZAKRESIE**

**ŚWIADCZENIA USŁUGI ZAKAŃCZANIA POŁĄCZEŃ**

**W STACJONARNEJ PUBLICZNEJ SIECI TELEFONICZNEJ TK TELEKOM**

**SPÓŁKA Z O.O.**

Niniejszy dokument określa warunki i zasady zapewnienia dostępu telekomunikacyjnego do sieci TK Telekom spółka z o.o. w zakresie świadczenia usługi zakańczania połączeń stacjonarnej publicznej sieci telefonicznej TK Telekom spółka z o.o.

Informacja stanowi podstawę do przyszłych dwustronnych uzgodnień pomiędzy TK Telekom spółka z o.o. i przedsiębiorcą telekomunikacyjnym (zwanym dalej „OPERATOREM”), które zostaną w drodze negocjacji ustalone w umowie o dostęp telekomunikacyjny do sieci TK Telekom spółka z o.o. w zakresie zakańczania połączeń w stacjonarnej publicznej sieci telefonicznej TK Telekom spółka z o.o.

Niniejszy dokument nie stanowi wzoru umowy. Należy również zaznaczyć, iż dokument stanowi materiał poglądowy i każdy przypadek przyłączenia do sieci TK Telekom jest ustalany z OPERATOREM indywidualnie na podstawie określenia warunków brzegowychi możliwości świadczenia usług telekomunikacyjnych.

## Definicje

W informacji TK Telekom stosuje się następujące definicje i skróty jak poniżej:

- 1) **Abonent OPERATORA** – podmiot, który jest stroną umowy o świadczenie usług z OPERATOREM, jako dostawcą publicznie dostępnych usług telekomunikacyjnych, przyłączony do Sieci OPERATORA,
- 2) **Abonent TK Telekom** – podmiot, który jest stroną umowy o świadczenie usług TK Telekom, jako dostawcą publicznie dostępnych usług telekomunikacyjnych, przyłączony do Sieci TK Telekom,
- 3) **ACMS** - Automatyczna Centrala Międzystrefowa,
- 4) **Awaria** – stan techniczny sieci telekomunikacyjnej lub jej elementów uniemożliwiający świadczenie usług telekomunikacyjnych w ramach połączonych SieciStron,
- 5) **Dzień Roboczy** – każdy dzień tygodnia poza sobotami i dniami ustawowo uznanymi za wolne od pracy w Rzeczypospolitej Polskiej,
- 6) **Infrastruktura Telekomunikacyjna** – urządzenia telekomunikacyjne, oprócz telekomunikacyjnych urządzeń końcowych, oraz, w szczególności, linie, kanalizacje kablowe, słupy, wieże, maszty, kable, przewody, a także osprzęt, wykorzystywane do zapewnienia telekomunikacji,
- 7) **Obszar Tranzytowy TK Telekom (OT)** – obszar geograficzny obsługiwany przez ACMS,
  - **Obszar Tranzytowy Warszawa** – obszar geograficzny pokrywający się ze SN: 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 22, 23, 24, 25, 29, 41, 42, 43, 44, 46, 48, 81, 82, 83, 84, 85, 86, 87, 89,
  - **Obszar Tranzytowy Katowice** - obszar geograficzny pokrywający się ze SN: 32, 33, 34, 77,
  - **Obszar Tranzytowy Poznań** – obszar geograficzny pokrywający się ze SN: 52, 54, 55, 56, 58, 59, 61, 62, 63, 65, 67, 68, 71, 74, 75, 76, 91, 94, 95,
- 8) **Plan Numeracji Krajowej (PNK)** – system numeracji dla publicznych sieci telefonicznych określony w przepisach wykonawczych wydanych na podstawie Ustawy,
- 9) **Połączenie Międzysieciowe** - połączenie między zakończeniami sieci realizowane poprzez **PSS**,

- 10) **Połączenie Międzynarodowe** – połączenie pomiędzy zakończeniem sieci zlokalizowanym na terytorium RP a zakończeniem sieci znajdującym się poza terytorium RP,
- 11) **PSS** - Punkt Styku Sieci – miejsce połączenia sieci telekomunikacyjnej TK Telekomz siecią telekomunikacyjną OPERATORA, w którym następuje wymiana ruchu telekomunikacyjnego i sygnalizacji międzycentralowej pomiędzy sieciami Stron. W miejscu tym kończy się odpowiedzialność jednej a zaczyna odpowiedzialność drugiej Strony,
- 12) **Sieć OPERATORA** – publiczna sieć telekomunikacyjna OPERATORA,
- 13) **Sieć TK Telekom** – publiczna sieć telekomunikacyjna TK Telekom,
- 14) **Siła Wyższa** – zdarzenie zewnętrzne o charakterze nadzwyczajnym, niezależne od Strony, któremu nie można zapobiec przy dołożeniu najwyższej staranności, a w szczególności:
- wojna, zamieszki, akty sabotażu, rozruchy, dewastacje,
  - katastrofy naturalne, np. burze, huragany, trzęsienia ziemi, powodzie,
  - strajk – z wyjątkiem strajku pracowników Stron,
  - akty organów władzy o charakterze powszechnym,
- 15) **Strefa Numeracyjna (SN)** – obszar geograficzny, dla którego określono wskaźnik międzymiastowy w PNK,
- 16) **Sztuczny Ruch** – ruch telekomunikacyjny, wprowadzany przez Stronę do sieci telekomunikacyjnej drugiej Strony, z wykorzystaniem np. urządzeń, programów komputerowych, mogących:
- a) generować połączenia telefoniczne o założonym przez podmiot generujący ten ruch czasie trwania połączeń  
lub też
  - b) umożliwiających automatyczne przekierowanie połączeń pod numerację umożliwiającą naliczanie opłat wyższych niż wynikałoby to z charakterystyki wywoływanych numerów, do których kierowane miałyby być takie połączenia,  
umożliwiający uzyskanie korzyści majątkowych przez podmiot generujący lub też narażający na straty podmiot, z wykorzystaniem sieci którego tranzytowane bądź zakańczane miałyby być takie połączenia,
- 17) **Umowa** – umowa o połączeniu sieci zawarta pomiędzy TK Telekom i OPERATOREM po złożeniu wniosku o zawarcie umowy o połączeniu sieci i sprawdzeniu warunków technicznych w sprawie możliwości przyłączenia do sieci TK Telekom,
- 18) **Ustawa** – ustawa z dnia 16 lipca 2004 roku Prawo telekomunikacyjne (Dz. U. Nr 171, poz. 1800

z późn. zm.),

- 19) **Usterka** – pogorszenie parametrów jakościowych Sieci, jednej lub obu Stron, lub jej elementów w stosunku do wymaganych Umową lub obowiązującymi przepisami, przy zachowaniu możliwości świadczenia usług,
- 20) **Zakończenie Połączenia Międzysieciowego w Obszarze Tranzytowymw sieci publicznej TK Telekom (ZPMwOT)** – odcinek Połączenia Międzysieciowego od PSS do Abonenta TK Telekom wywoływanego w ramach OT,
- 21) **Zakończenie Połączenia Międzysieciowego poza Obszarem Tranzytowymw sieci publicznej TK Telekom (ZPMpOT)**– odcinek Połączenia Międzysieciowego od PSS do Abonenta TK Telekom wywoływanego znajdującego się poza OT, w którym zlokalizowany jest ten PSS,
- 22) **Zakończenie Połączenia Międzysieciowego w sieci publicznej OPERATORA (ZPM)** – odcinek Połączenia Międzysieciowego od PSS do Abonenta OPERATORA.

#### **Przedmiot współpracy międzyoperatorskiej**

1. TK Telekom świadczy na rzecz OPERATORA następujące usługi:  
zakończenie połączenia w sieci TK Telekom.
2. OPERATOR świadczy na rzecz TK Telekom następujące usługi:  
zakończenie połączenia w sieci OPERATORA.

#### **Dostęp**

1. Strony dokonają wzajemnego przyłączenia sieci telekomunikacyjnych w celu umożliwienia wymiany ruchu telekomunikacyjnego między swoimi sieciami.
2. Strony zapewnią warunki przyjęcia i kierowania ruchu telekomunikacyjnego przychodzącego z sieci drugiej Strony.
3. Strony zobowiązują się do nieprzekazywania ruchu telekomunikacyjnego innego niż określony w zawartej Umowie (tj. ruchu telekomunikacyjnego, dla którego nie uzgodniono stawek rozliczeniowych w zawartej Umowie).

4. Każda ze Stron ma prawo do nie obsługiwanego ruchu telekomunikacyjnego innego niż określony w zawartej Umowie, w tym Sztucznego Ruchu.
5. Strony ustalają, że w przypadku skierowania do sieci Strony ruchu telekomunikacyjnego innego niż określony w zawartej Umowie i przyjęcie go przez drugą ze Stron, ruch taki będzie rozliczony zgodnie ze stawką 10 zł za minutę połączenia.
6. W przypadku stwierdzenia przez TK Telekom, iż OPERATOR wprowadza do sieci TK Telekom Sztuczny Ruch, TK Telekom - niezależnie od prawa do natychmiastowego zablokowania takiego ruchu - uprawniony jest do naliczenia OPERATOROWI kary umownej w wysokości 50.000 zł za każde rozpoczęte 10 minut Sztucznego Ruchu, wprowadzonego na PSS z siecią TK Telekom wbrew postanowieniom zawartej Umowy.
7. W przypadku opisanym w ust. 6 TK Telekom, niezwłocznie poinformuje OPERATORA na piśmie o przyczynach zablokowania ruchu wraz z uprawdopodobnieniem okoliczności uzasadniających podjęte działania.
8. Niezależnie od prawa TK Telekom domagania się kary umownej, opisanej w ust. 6 –w przypadku, gdy wskutek wprowadzenia przez OPERATORA lub przedsiębiorcę telekomunikacyjnego, który tranzytuje ruch przez sieć OPERATORA, do sieci TK Telekom Sztucznego Ruchu lub też innego rodzaju ruchu, niezgodnego z postanowieniami zawartej Umowy, wskutek czego Prezes UKE lub inny organ administracyjny albo sąd nałoży na TK Telekom karę pieniężną, TK Telekom uprawniona będzie do żądania od OPERATORA zapłaty kwoty stanowiącej równowartość kary jaka została nałożona z tego tytułu na TK Telekom.

#### **Warunki techniczne**

1. Warunki techniczne związane z połączeniem sieci Stron dotyczące, m.in. PSS oraz stosowanymi w nich rozwiązaniami technicznymi, zawarte są w Załączniku Nr 1.
2. Każda ze Stron odpowiada za utrzymanie sprawności technicznej urządzeń po swojej stronie PSS oraz za zapewnienie przepływu ruchu telekomunikacyjnego z i do sieci telekomunikacyjnej drugiej Strony, przy zachowaniu ciągłości świadczenia usług i bez pogarszania ich jakości.
3. Każda ze Stron po swojej stronie dostarcza i instaluje na własny koszt urządzenia umożliwiające prawidłową realizację PSS.
4. Każda zmiana warunków technicznych wymaga ponownych ustaleń w formie pisemnego aneksu pod rygorem nieważności.

5. W przypadku zmiany warunków technicznych związanych z punktem styku obu sieci określonych w Załączniku Nr 1, każda ze Stron pokryje związane z tym koszty po swojej stronie.
6. Koszty związane ze zmianą lokalizacji PSS, o ile nie zostanie to odmiennie uregulowane w uzgodnieniach Stron, ponosi Strona wnioskująca o dokonanie takiej zmiany.
7. Koszty związane z przyjęciem i kierowaniem ruchu telekomunikacyjnego we własnej sieci, w tym zwłaszcza koszty związane z zamawianiem, nabywaniem, instalowaniem i konserwacją urządzeń niezbędnych do świadczenia usług telekomunikacyjnych ponosi każda ze Stron we własnym zakresie.

### **Rozliczenia za ruch telekomunikacyjny**

1. Strony ustalają, że podstawą rozliczeń ruchu telekomunikacyjnego między sieciami Stron jest rzeczywisty czas połączeń.
2. Szczegółowe zasady rejestracji ruchu oraz rozliczeń związanych ze współpracą obu sieci zawarte są w Załączniku Nr 2.
3. Każda zmiana dotycząca zasad rozliczeń wymaga ponownych ustaleń w formie pisemnego aneksu po rygorze nieważności.

### **Skargi i reklamacje**

1. Skargi i reklamacje dotyczące usług świadczonych przez Strony składane przez Abonentów danej Strony będą rozpatrywane i załatwiane przez służby tej Strony.
2. Jednostki organizacyjne każdej ze Stron odpowiedzialne za składanie, przyjmowanie i rozpatrywanie reklamacji dotyczących usług świadczonych między Stronami zostaną wskazane w Zestawieniu Adresowym – Załącznik nr 3.
3. Strony zobowiązują się do współpracy w zakresie rozpatrywania reklamacji dotyczących usług telekomunikacyjnych w ruchu międzysieciowym w przypadkach wymagających udziału obu Stron.
4. Reklamacje będą dokonywane na piśmie oraz przekazywane pocztą, doręczane przez posłańca za pokwitowaniem odbioru, przesyłane faksem lub w inny sposób uzgodniony przez Strony.
5. Zgłoszenie dostarczone w formie listu poleconego będzie uważane za doręczone w chwili faktycznego doręczenia, potwierdzonego przez pocztowy dowód odbioru, natomiast

faksy następnego Dnia Roboczego po wysłaniu. W razie sporu nadawca przedstawi odbiorcy odpowiedni dowód nadania.

6. Strona przyjmująca reklamację ma 10 (dziesięć) Dni Roboczych, od momentu otrzymania zgłoszenia, na jej rozpatrzenie i jest zobowiązana w tym terminie udzielić odpowiedzi na piśmie wraz z koniecznym uzasadnieniem. Udzielenie odpowiedzi nastąpi w trybie analogicznym do określonego w ust. 4.
7. Brak odpowiedzi na reklamację w terminie określonym w ust. 6 powyżej uznaje się za przyjęcie reklamacji.
8. Każda ze Stron ponosi we własnym zakresie koszty reklamacji związanej ze świadczonymi przez tę Stronę usługami. Jeżeli jedna ze Stron pokryła koszty reklamacji, a po wyjaśnieniu powodów reklamacji okaże się, że przyczyna dotyczy usług świadczonych przez drugą Stronę, koszty przyjęcia i załatwienia reklamacji zostaną stosownie rozliczone między Stronami w oparciu o posiadane dokumenty księgowe, w takim stosunku, w jakim rzeczywiście poniesione koszty przyjęcia i załatwienia reklamacji przez jedną Stronę odpowiadają przyczynom, za które odpowiedzialność ponosi druga Strona. W przypadkach, o których mowa w ust. 3, Strony wspólnie ustalą warunki finansowe przyjęcia i załatwienia reklamacji.

#### **Tajemnica telekomunikacyjna i ochrona danych**

1. Strony zobowiązują się do zachowania tajemnicy telekomunikacyjnej i ochrony danych w sieci, zgodnie z przepisami art. 159 - 175 Ustawy.
2. Strony zobowiązują się do:
  - 1) zachowania w tajemnicy wszelkich informacji technicznych, technologicznych, ekonomicznych, finansowych, handlowych, prawnych i organizacyjnych dotyczących drugiej Strony, uzgodnionych lub otrzymanych w trakcie współpracy, niezależnie od formy przekazania tych informacji i ich źródła,
  - 2) wykorzystywania informacji, o których mowa w pkt 1, jedynie w celach określonych w zawartej Umowie,
  - 3) podejmowania wszelkich niezbędnych kroków zapewniających, że żadna z osób uzyskujących informacje, o których mowa w pkt 1, nie ujawni tych informacji ani źródła, zarówno w całości, jak i w części, osobom trzecim, bez uzyskania uprzedniego wyraźnego upoważnienia na piśmie od Strony, której informacja lub źródło informacji dotyczy,



- 4) ujawnienia informacji jedynie tym pracownikom Stron, którym ujawnienie takie będzie uzasadnione i tylko w zakresie w jakim odbiorca informacji musi mieć do nich dostęp w związku z realizacją zadań służbowych związanych ze współpracą Stron.
3. Nie wymaga zgody drugiej Strony ujawnienie informacji wynikających z zawartej Umowy w przypadku, gdy odbiorcą tych informacji jest organ uprawniony do ich uzyskania zgodnie z obowiązującymi przepisami.
4. Nie wymaga zgody Strony ujawnienie przez Stronę informacji wynikających z zawartej Umowy na rzecz banku finansującego, w związku z zawarciem przez Stronę umowy kredytowej z bankiem finansującym.

### **Odpowiedzialność Stron**

1. W przypadku niewykonania lub nienależytego wykonania obowiązków wynikających z zawartej Umowy, każda ze Stron ponosi odpowiedzialność na zasadach ogólnych z wyłączeniem utraconych korzyści.
2. W przypadku, gdy Strona zamierza dochodzić odszkodowania z tytułu niewykonania lub nienależytego wykonania zawartej Umowy, złoży wniosek o odszkodowanie do drugiej Strony z podaniem uzasadnienia. Jeśli w terminie 1 miesiąca począwszy od złożenia wyżej wspomnianego wniosku Strony nie osiągną porozumienia co do rozliczeń z tytułu niewykonania lub nienależytego wykonania zawartej Umowy, Strona składająca wniosek będzie mogła dochodzić odszkodowania przed sądem powszechnym właściwym dla siedziby TK Telekom, na zasadach ogólnych określonych w kodeksie cywilnym.
3. Strony nie ponoszą odpowiedzialności, jeżeli niewykonanie lub nienależyte wykonanie zobowiązań wynikających z zawartej Umowy wynika z działania Siły Wyższej.
4. Wystąpienie zdarzenia o charakterze Siły Wyższej nie uwalnia od skutków niewykonania lub nienależytego wykonania obowiązków, które powinny być wykonane przed wystąpieniem tego zdarzenia.
5. Jeżeli Siła Wyższa spowoduje niewykonanie lub nienależyte wykonanie zobowiązań wynikających z zawartej Umowy przez Stronę to:
  - 1) Strona ta niezwłocznie zawiadomi na piśmie drugą Stronę o powstaniu tego zdarzenia, a ponadto będzie informować drugą Stronę o istotnych faktach mających wpływ na przebieg takiego zdarzenia, w szczególności o przewidywanym terminie jego zakończenia i o przewidywanym terminie podjęcia wykonywania zobowiązań z zawartej Umowy, oraz o zakończeniu tego zdarzenia, w miarę możliwości przedstawiając dokumentację w tym zakresie,

- 2) Strona ta niezwłocznie rozpocznie usuwanie skutków tego zdarzenia w celu podjęcia wykonywania zobowiązań z zawartej Umowy.
6. Strony niezwłocznie uzgodnią sposób postępowania wobec tego zdarzenia w odniesieniu do wykonywania zobowiązań z zawartej Umowy.

### **Spory**

1. Wszelkie ewentualne spory związane z zawartą Umową oraz jej wykonywaniem, będą rozstrzygane polubownie, w drodze negocjacji pomiędzy Stronami, w trybie określonym w ust. 2. W razie nierozstrzygnięcia sporu w powyższy sposób, będzie on poddany rozstrzygnięciu przez sąd powszechny właściwy miejscowo i rzeczowo dla siedziby TK Telekom.
2. W przypadku, gdy jedna ze Stron stwierdzi zaistnienie sporu związanego z wykonywaniem zawartej Umowy, złoży wniosek o rozstrzygnięcie sporu do drugiej Strony z podaniem uzasadnienia. Jeśli w terminie 1 miesiąca poczynszy od złożenia wyżej wspomnianego wniosku Strony nie osiągną porozumienia co do sposobu rozstrzygnięcia sporu, Strony mogą wystąpić do właściwych organów lub sądowo rozstrzygnięcie sporu.

### **Załączniki do zawartej Umowy**

Następujące Załączniki, wymienione w zawartej Umowie, stanowią jej integralną część<sup>1</sup>:

- 1) Załącznik Nr 1 – Ustalenia techniczne dotyczące współpracy sieci telekomunikacyjnych TK Telekom i OPERATORA,
- 2) Załącznik Nr 1a – Ustalenia techniczne dotyczące współpracy sieci telekomunikacyjnych TK Telekom i OPERATORA,
- 3) Załącznik Nr 2 – Zasady rozliczeń za usługi świadczone przez Strony,
- 4) Załącznik Nr 3 – Zestawienie Adresowe Stron
- 5) Załącznik Nr 4 – Wzór Raportu Miesięcznego,
- 6) Załącznik Nr 5 – Informacja o systemach SDH stosowanych w sieci TK Telekom,
- 7) Załącznik Nr 6 – Parametry Techniczne (w przypadku PSS po VoIP),
- 8) Załącznik Nr 7 – Testy sygnalizacji SS7,
- 9) Załącznik Nr 7a – Testy sygnalizacji SIP,
- 10) Załącznik Nr 8 – Protokół testów sygnalizacyjnych SS7,
- 11) Załącznik Nr 8a – Protokół testów sygnalizacyjnych SIP,

---

<sup>1</sup> W zależności od rodzaju protokołu SS7/SIP podpisywane są odpowiednio załączniki: SS7- nr,1,2,3,4,5,7,8,9,10; SIP nr 1a,2,3,4,5,6,7a,8a,9a,10

- 12) Załącznik Nr 9 – Testy rejestracji ruchu do celów rozliczeń,
- 13) Załącznik Nr 9a – Testy rejestracji ruchu do celów rozliczeń (w przypadku PSS poVoIP),
- 14) Załącznik Nr 10 – Protokół testów bilingowych,
- 15) Załącznik Nr 11 – Stawki za dostęp do infrastruktury TK Telekom.
- 16) Informacja TK Telekom Sp. z o.o. o Przetwarzaniu Danych Osobowych

### **Zawarcie Umowy**

1. Umowa zostanie zawarta na czas nieokreślony.
2. Każdej ze Stron przysługuje prawo rozwiązania zawartej Umowy z zachowaniem trzymiesięcznego okresu wypowiedzenia, w formie pisemnej pod rygorem nieważności, ze skutkiem na koniec miesiąca kalendarzowego.
3. Każda ze Stron może rozwiązać zawartą Umowę w formie pisemnej pod rygorem nieważności z zachowaniem jednomiesięcznego okresu wypowiedzenia, ze skutkiem na koniec miesiąca kalendarzowego, w przypadku, gdy druga Strona naruszyła istotne postanowienia zawartej Umowy i nie zaprzestała tych naruszeń w okresie 7 (siedmiu) dni od dnia otrzymania od drugiej Strony pisemnego wezwania do zaprzestania tych naruszeń.
4. Stronom przysługuje prawo do rozwiązania zawartej Umowy w trybie natychmiastowym bez zachowania okresu wypowiedzenia, w przypadku opóźnienia drugiej Strony w zapłacie należności dłuższej niż 30 (trzydzieści) dni od terminu zapłaty, po uprzednim pisemnym wezwaniu do zapłaty, jednak nie wcześniej niż po upływie dodatkowego 7- dniowego terminu, określonego w tym wezwaniu.
5. Stronom przysługuje prawo do zawieszenia świadczenia usług w przypadku opóźnienia drugiej Strony w zapłacie jakiegokolwiek części należności. W przypadku zawieszenia świadczenia usługi, usługa będzie wznowiona po zapłacie, przez Stronę dopuszczającą się opóźnienia w zapłacie należności, wszystkich zaległych kwot wraz z odsetkami za opóźnienie w zapłacie. W takim przypadku, Strona zawieszająca świadczenie usług nie ponosi odpowiedzialności za szkodę poniesioną przez drugą Stronę, będącą następstwem zawieszenia świadczenia usług.

### **Zmiana zawartej Umowy**

1. Zmiany zawartej Umowy wymagają formy pisemnej w postaci aneksu pod rygorem nieważności, z wyłączeniem przypadków przewidzianych w zawartej Umowie.
2. Wprowadzenie zmian do zawartej Umowy poprzedzone będzie negocjacjami Stron.

3. Strona inicjująca wprowadzenie zmian do zawartej Umowy przedstawi drugiej Stronie na piśmie zakres proponowanych zmian wraz z uzasadnieniem.
4. Strona, której doręczono propozycję zmian do zawartej Umowy, w terminie 14 (czternastu) dni ustosunkuje się na piśmie do tej propozycji.

#### **Przeniesienie praw wynikających z zawartej Umowy**

1. Każda ze Stron może przenieść w całości lub w części prawa wynikające z zawartej Umowy na osobę trzecią jedynie za uprzednią pisemną zgodą drugiej Strony z zastrzeżeniem ust. 2. Druga Strona nie może jednak odmówić udzielenia takiej zgody bez istotnego i uzasadnionego powodu.
2. Zastrzeżenie, o których mowa w ust. 1, nie dotyczy cesji praw i wierzytelności wynikających z zawartej Umowy dokonanej przez każdą ze Stron na rzecz instytucji finansujących w związku z zawarciem przez Strony z tymi instytucjami umowy na finansowanie działalności.

#### **Warunki rozwiązania zawartej Umowy**

1. Przed rozwiązaniem zawartej Umowy, Strony zobowiązują się uzgodnić w formie pisemnej warunki rozwiązania zawartej Umowy zapewniające ochronę interesów swoich Abonentów, w szczególności zapewnienia ciągłości świadczenia usług telekomunikacyjnych Abonentom oraz uwzględniające potrzeby obronności bezpieczeństwa państwa.
2. O ile strony uznają to za konieczne przed rozwiązaniem zawartej Umowy w trybie roboczym powołany zostanie zespół złożony z przedstawicieli Stron, którego zadaniem będzie określenie warunków rozwiązania zawartej Umowy zapewniających ochronę interesów swoich Abonentów, w szczególności zapewnienia ciągłości świadczenia usług telekomunikacyjnych Abonentom oraz uwzględniające potrzeby obronności bezpieczeństwa państwa.

#### **Inne**

W sprawach nieuregulowanych zawartą Umową zastosowanie mają obowiązujące przepisy prawa.

**Ustalenia techniczne**  
**dotyczące współpracy sieci telekomunikacyjnychTK**  
**Telekom i OPERATORA**

§1

1. PSS będą przełącznice traktów cyfrowych, umiejscowione w następujących lokalizacjach:

Lp.	Lokalizacja PSS (DDF)	Centrala OPERATORA	Centrala TK Telekom	Początkowa ilość traktów	Sygnalizacja
1.			Warszawa NSPC=111-022		
2.			Poznań NSPC=111-61		
3.			Katowice NSPC=111-32		

2. Łączy teletransmisyjne Stron, użyte dla potrzeb PSS, będą spełniały wymagania ITU-T G.703/704.
3. Strony zobowiązują się do zapewnienia kompatybilności elektromagnetycznej swoich Sieci zgodnie z wymaganiami ITU-T.
4. Dla realizacji wszelkich usług objętych zawartą Umową, w PSS stosowana będzie sygnalizacja kodem C7 – ISUP 1. Przejście na ISUP 2 może nastąpić po obustronnych uzgodnieniach i nie wymaga zmiany zawartej Umowy.
5. Uruchomienie PSS będzie poprzedzone testami Przystawy niezbędne do wykonania testów każda ze Stron zapewni na własny koszt. Zakres testów sygnalizacyjnych SS7 znajduje się w Załączniku nr 8.
6. Uruchomienie nowych PSS, nie zmieniające warunków rozliczeń, może nastąpić po pisemnym ich uzgodnieniu pod rygorem nieważności i zaakceptowaniu przez obie Strony, bez konieczności zmiany zawartej Umowy. Uruchomienie nowych PSS musi być poprzedzone testami.
7. Zwiększenie liczby traktów w PSS będzie następowało z uzasadnionych przyczyn na wniosek jednej ze Stron, po akceptacji drugiej Strony, bez konieczności zmiany zawartej Umowy. Rozbudowa PSS będzie następowała w terminie do 14 (czternastu) dni od daty złożenia wniosku, o ile istnieją możliwości techniczne.

8. Zmniejszenie liczby traktów w PSS będzie następowało na wniosek jednej ze Stron, po akceptacji drugiej Strony, bez konieczności zmiany zawartej Umowy, o ile nie spowoduje to obniżenia jakości świadczonych usług oraz nie przewiduje się zwiększenia wolumenu ruchu przesyłanego między sieciami Stron. Redukcja PSS nastąpi nie wcześniej niż 14 (czternastu) dni od złożenia wniosku, chyba że Strony uzgodnią inaczej.
9. Minimalny wolumen ruchu wymagany na każdy kanał 2Mbit/s wynosi 125 000 (stodwadzieścia pięć tysięcy) min/miesiąc. W przypadku gdy faktyczny poziom ruchu dla danego kanału 2Mbit/s będzie poniżej wymaganego minimalnego wolumenu ruchu przez okres sześciu kolejnych miesięcy, TK Telekom może wystąpić do OPERATORA z wnioskiem o zwrot w terminie 30 dni nadmiarowych kanałów 2 Mbit/s do TK Telekom. Powyższe zasady mają zastosowanie do OPERATORA posiadającego co najmniej 2 kanały 2 Mbit/s w danym PSS.
10. Sieci Stron będą synchronizowane zgodnie z obowiązującymi wymaganiami nasynchronizację sieci telekomunikacyjnych w RP lub – w przypadku braku takich wymagań – w oparciu o wymagania ETSI.

## §2

1. Strony będą współpracować w zakresie utrzymania sprawności sieci oraz usuwania Usterek lub Awarii, a w szczególności w zakresie dotyczącym:
  - 1) połączeń pomiędzy sieciami (międzysieciovych),
  - 2) sygnalizacji i synchronizacji zapewniającej współpracę sieci,
  - 3) urządzeń i sprzętu wpływających na pracę sieci drugiej Strony,
  - 4) łączy telekomunikacyjnych.
2. W przypadku wystąpienia Usterki lub Awarii – Strona, która stwierdziła Usterkę lub Awarię, niezwłocznie powiadomi drugą Stronę w formie telefonicznej, telefaxowej lub elektronicznej za potwierdzeniem pisemnym, przy czym Strona, która stwierdziła Usterkę lub Awarię dołoży starań, aby powiadomienie telefoniczne zostało dokonane w ciągu 30 (trzydziestu) minut od stwierdzenia Usterki lub Awarii.
3. Powiadomienia, o których mowa w ust. 2, powinny być kierowane do właściwych komórek Stron wskazanych w Zestawieniu Adresowym Stron (Załącznik Nr 3). Strony uzgodnią roboczą procedurę współpracy w tym zakresie.
4. Zarówno Strona zgłaszająca Usterkę lub Awarię, jak i Strona odbierająca powiadomienie o zaistniałej Usterce lub Awarii, prowadzić będzie dziennik zgłoszeń, zwany dalej

„Dziennikiem”. Dane w Dzienniku powinny być przechowywane przez okres minimum 1(jednego) roku od dnia zgłoszenia danej Usterki lub Awarii. Dziennik będzie zawierał:

- 1) numer ewidencyjny Usterki lub Awarii według oznaczenia Strony odbierającej powiadomienie,
  - 2) imię i nazwisko osoby zgłaszającej oraz jej stanowisko służbowe,
  - 3) imię i nazwisko osoby odbierającej zgłoszenie oraz jej stanowisko służbowe,
  - 4) datę i godzinę zgłoszenia,
  - 5) relację i oznaczenie łącza,
  - 6) rodzaj Usterki lub Awarii,
  - 7) datę i godzinę usunięcia Usterki lub Awarii oraz imię i nazwisko osoby odbierającej powiadomienie.
5. Służby Stron przyjmujące powiadomienia o Usterkach lub Awariach będą czynne 24 godziny na dobę i 7 (siedem) dni w tygodniu.
6. W przypadku niedopełnienia przez jedną ze Stron zobowiązania płynącego z ust. 5 powyżej, co skutkuje brakiem możliwości zgłoszeń o Usterkach i Awariach, Stroną odpowiedzialną za nie zrealizowanie usług jest Strona, która nie dopełniła tegoż zobowiązania.
7. Strony zobowiązują się wzajemnie do jak najdalej idącej współpracy w zakresie identyfikacji, diagnozy, jak również usuwania Usterek lub Awarii, po wstępnym określeniu rodzaju i miejsca ich występowania.
8. Strony będą wymieniać między sobą informacje dotyczące postępów w lokalizowaniu i usuwaniu Usterek lub Awarii, a zwłaszcza o udostępnieniu drogi zastępczej.

### §3

1. Każda Strona odpowiada za utrzymanie sprawności technicznej urządzeń po swojej stronie PSS oraz za zapewnienie jakości obsługi ruchu z i do drugiej Strony, wynikające z obowiązujących norm i ustaleń.
2. Jakość obsługi ruchu międzysieciowego będzie mierzona w oparciu o następujące parametry:
  - 1) współczynnik sprawności użytkowej (Answer Seizure Ratio) liczony z okresu jednego miesiąca powinien być nie mniejszy niż 45%,
  - 2) wskaźnik połączeń niedoszłych do skutku z przyczyn dotyczących sieci Strony, liczony jako średnia dobowa, nie powinien przekraczać 3%.

3. W przypadku, gdyby w sieci jednej Strony były generowane strumienie wywołań parametrach odbiegających znacznie od przyjętych w ust. 2, Strony zobowiązują się do jak najszybszego ustalenia i ewentualnej eliminacji przyczyn.



**Ustalenia techniczne  
dotyczące współpracy sieci telekomunikacyjnychTK  
Telekom i OPERATORA**

§1

1. Punkt styku będzie realizowany w otwartym internecie. Zaleca się, bezpośrednią komunikację pomiędzy siecią IP OPERATORA, a TK Telekom, aby każda ze Stron mogła kontrolować parametry techniczne takie jak: pasmo transmisji, stopień utraty pakietów, wielkość opóźnienia i jitter (zmiennosc opóźnień). TK Telekom nie ponosi odpowiedzialności za jakość działania usługi w przypadku routingu pakietów poprzez sieć/sieci operatorów trzecich. Szczegóły techniczne określa Załącznik nr 6.
2. Dla realizacji wszelkich usług objętych zawartą Umową, w punkcie styku stosowane będą następujące protokoły: SIP, SIP-T/I, H.323.
3. Uruchomienie punktu styku będzie poprzedzone testami, zgodnie z Załącznikiem nr 7a i Załącznikiem 9a, których wynik będzie pozytywny. Przyrządy niezbędne do wykonania testów każda ze Stron zapewni na własny koszt.
4. Uruchomienie nowych punktów styku lub zmiana pojemności dotychczasowych, mające wpływ na zmianę warunków rozliczeń następuje po pisemnym ich uzgodnieniu pod rygorem nieważności i zaakceptowaniu przez obie Strony, bez konieczności zmiany zawartą Umowy.
5. Zwiększenie liczby kanałów rozmównych w punkcie styku będzie następowało z uzasadnionych przyczyn na wniosek jednej ze Stron, po akceptacji drugiej Strony, bez konieczności zmiany zawartej Umowy. Rozbudowa punktu styku będzie następowała w terminie do 14 (czternastu) dni od daty złożenia wniosku, o ile istnieją możliwości techniczne.
6. Zmniejszenie liczby kanałów rozmównych w punkcie styku będzie następowało na wniosek jednej ze Stron, po akceptacji drugiej Strony, bez konieczności zmiany zawartej Umowy, o ile nie spowoduje to obniżenia jakości świadczonych usług oraz nie przewiduje się zwiększenia wolumenu ruchu przesyłanego między sieciami Stron. Redukcja punktu styku nastąpi nie wcześniej niż 14 (czternastu) dni od złożenia wniosku, chyba że Strony uzgodnią inaczej.

7. Minimalny wolumen ruchu wymagany na każdy pakiet 30 kanałów rozmównych wynosi 125 000 (sto dwadzieścia pięć tysięcy) min/miesiąc. W przypadku gdy faktyczny poziom ruchu dla danego pakietu 30 kanałów rozmównych będzie poniżej wymaganego minimalnego wolumenu ruchu przez okres trzech kolejnych miesięcy, TK Telekom może wystąpić do OPERATORA z wnioskiem o zwrot w terminie 20 dni roboczych nadmiarowych kanałów rozmównych do TK Telekom. Powyższe zasady mają zastosowanie do OPERATORA posiadających co najmniej 2 pakiety kanałów rozmównych w danym PSS.
8. Sieci Stron będą synchronizowane zgodnie z obowiązującymi wymaganiami nasynchronizację sieci telekomunikacyjnych w RP lub – w przypadku braku takich wymagań – w oparciu o wymagania ETSI.

## §2

1. Strony będą współpracować w zakresie utrzymania sprawności sieci oraz usuwania Usterek lub Awarii, a w szczególności w zakresie dotyczącym:
  - 1) połączeń pomiędzy sieciami (międzysieciovych),
  - 2) sygnalizacji i synchronizacji zapewniającej współpracę sieci,
  - 3) urządzeń i sprzętu wpływających na pracę sieci drugiej Strony,
  - 4) łączy telekomunikacyjnych.
2. W przypadku wystąpienia Usterki lub Awarii – Strona, która stwierdziła Usterkę lub Awarię, niezwłocznie powiadomi drugą Stronę w formie telefonicznej, telefaxowej lub elektronicznej za potwierdzeniem pisemnym, przy czym Strona, która stwierdziła Usterkę lub Awarię dołoży starań, aby powiadomienie telefoniczne zostało dokonane w ciągu 30 (trzydziestu) minut od stwierdzenia Usterki lub Awarii.
3. Powiadomienia, o których mowa w ust. 2, powinny być kierowane do właściwych komórek Stron wskazanych w Zestawieniu Adresowym Stron (Załącznik Nr 3). Strony uzgodnią roboczą procedurę współpracy w tym zakresie.
4. Zarówno Strona zgłaszająca Usterkę lub Awarię, jak i Strona odbierająca powiadomienie o zaistniałej Usterce lub Awarii, prowadzić będzie dziennik zgłoszeń (zwany dalej „Dziennikiem”). Dane w Dzienniku powinny być przechowywane przez okres minimum 1 (jednego) roku od dnia zgłoszenia danej Usterki lub Awarii. Dziennik będzie zawierał:
  - 1) numer ewidencyjny Usterki lub Awarii według oznaczenia Strony odbierającej powiadomienie,

- 2) imię i nazwisko osoby zgłaszającej oraz jej stanowisko służbowe,
  - 3) imię i nazwisko osoby odbierającej zgłoszenie oraz jej stanowisko służbowe,
  - 4) datę i godzinę zgłoszenia,
  - 5) relację i oznaczenie łącza,
  - 6) rodzaj Usterki lub Awarii,
  - 7) datę i godzinę usunięcia Usterki lub Awarii oraz imię i nazwisko osoby odbierającej powiadomienie.
5. Służby Stron przyjmujące powiadomienia o Usterkach lub Awariach będą czynne 24 godziny na dobę i 7 (siedem) dni w tygodniu.
  6. W przypadku niedopełnienia przez jedną ze Stron zobowiązania płynącego z ust. 5 powyżej, co skutkuje brakiem możliwości zgłoszeń o Usterkach i Awariach, Stroną odpowiedzialną za nie zrealizowanie usług jest Strona, która nie dopełniła tegoż zobowiązania.
  7. Strony zobowiązują się wzajemnie do jak najdalej idącej współpracy w zakresie identyfikacji, diagnozy, jak również usuwania Usterek lub Awarii, po wstępnym określeniu rodzaju i miejsca ich występowania.
  8. Strony będą wymieniać między sobą informacje dotyczące postępów w lokalizowaniu i usuwaniu Usterek lub Awarii, a zwłaszcza o udostępnieniu drogi zastępczej.

### §3

1. Każda Strona odpowiada za utrzymanie sprawności technicznej urządzeń po swojej stronie PSS oraz za zapewnienie jakości obsługi ruchu z i do drugiej Strony, wynikające z obowiązujących norm i ustaleń.
2. Jakość obsługi ruchu międzysieciowego będzie mierzona w oparciu o następujące parametry:
  - 1) współczynnik sprawności użytkowej (Answer Seizure Ratio) liczony z okresu jednego miesiąca powinien być nie mniejszy niż 45%,
  - 2) wskaźnik połączeń niedoszłych do skutku z przyczyn dotyczących sieci Strony, liczony jako średnia dobową, nie powinien przekraczać 3%.
3. W przypadku, gdyby w sieci jednej Strony były generowane strumienie wywołań parametrach odbiegających znacznie od przyjętych w ust. 2, Strony zobowiązują się do jak najszybszego ustalenia i ewentualnej eliminacji przyczyn.

**Zasady rozliczeń  
za usługi świadczone przez Strony**

§1

1. Podstawą ustalenia opłat za ruch telekomunikacyjny pomiędzy sieciami Stron jest rzeczywisty czas połączeń, tj. czas mierzony w sekundach od momentu zgłoszenia się abonenta wywoływanego do momentu, w którym to połączenie się zakończy (zgodnie z zaleceniem ITU-T D. 150).
2. Opłaty za zrealizowane połączenia będą ustalane na podstawie rejestrowanych rekordów CDR, począwszy od godziny 0.00 pierwszego dnia okresu rozliczeniowego i skończywszy o godzinie 24.00 ostatniego dnia okresu rozliczeniowego. Rozliczeniom w danym okresie rozliczeniowym podlegają połączenia w nim zakończone.
3. Rozliczenia za ruch telekomunikacyjny między sieciami Stron będą dokonywane na podstawie zsumowanego rzeczywistego czasu połączeń międzysieciowych, wyrażonego w minutach, zarejestrowanego w danym okresie rozliczeniowym, dla każdej frakcji ruchu i okresu taryfikacyjnego określonej w zawartej Umowie.
4. Strony ustalają, że okresem rozliczeniowym będzie jeden miesiąc kalendarzowy. Pierwszym Okresem Rozliczeniowym będzie okres od godz. 0:00 pierwszego dnia uruchomienia pierwszego PSS Stron do ostatniego dnia miesiąca, w którym nastąpiło rozpoczęcie rozliczeń do godz. 24:00.

§2

1. Rodzaje usług świadczonych przez TK Telekom na rzecz OPERATORA wraz ze stawkami rozliczeniowymi za poszczególne usługi przedstawiają Tabele poniżej:

**Tabela 1.1**

L.p.	Rodzaj usługi	Stawka rozliczeniowa
1	Opłata za minutę połączenia	<p>od 1 stycznia 2022 r. - 0,0007 EUR*</p> <p>*Zmiana poziomu stawek określonych powyżej w wartościach Euro, zostanie każdorazowo przeliczona w złotych i będzie zaokrąglana do dołu do czwartego miejsca po przecinku, stosując średnią arytmetyczną kursów walutowych określoną zgodnie z postanowieniami Rozporządzenia delegowanego**. Stawka ta będzie aktualizowana każdego kolejnego roku. Strony zostaną powiadomione o wysokości stawki stosowanej od dnia 1 stycznia w formie pisemnej lub elektronicznej (na adres wskazany w Załączniku adresowym), do dnia 15 grudnia roku poprzedzającego wejście w życie nowej stawki).</p> <p>** W dniu 22 kwietnia 2021 r. w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej (numer: L</p>

	<p>137/1, s. 1) zostało opublikowane rozporządzenie delegowane Komisji (UE) 2021/654 z dnia z dnia 18 grudnia 2020 r. uzupełniające dyrektywę Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2018/1972 poprzez określenie jednolitej maksymalnej ogólnounijnej stawki za zakończenie połączenia głosowego w sieci ruchomej oraz jednolitej maksymalnej ogólnounijnej stawki za zakończenie połączenia głosowego w sieci stacjonarnej (zwane dalej „Rozporządzeniem delegowanym”);</p> <p>Rozporządzenie delegowane weszło w życie w dniu 23.04.2021 r. oraz ma zastosowanie od dnia 01.07.2021 r.;</p>
--	--

**Tabela nr 1.2**

L.p.	Opłata jednorazowa za rozgłoszenie numeracji abonenckiej	
	Elementy podlegające opłacie	Opłata jednorazowa (zł netto)
1.	Za rozgłoszenie numeracji abonenckiej – zawarcie Umowy o udostępnieniu numeracji	673,28

2. Za połączenia wychodzące z sieci TK Telekom i kierowane do sieci OPERATORA, OPERATOR będzie otrzymywać od TK Telekom należność obliczoną według następujących stawek:

**Tabela 2.1**

L.p.	Rodzaj usługi	Stawka rozliczeniowa (gr/min)
1	Opłata za minutę połączenia zaZPM	Zgodnie z rozporządzeniem delegowanym Komisji (UE)

**Użyte powyżej okresy taryfikacyjne oznaczają:**

T1 – w godzinach 8-18 w Dni Robocze,

T2 – w godzinach 8-18 w soboty, niedziele i dni ustawowo wolne od pracy, T3 – w

godzinach 18-8 we wszystkie dni tygodnia,

3. Opłaty za dostęp do infrastruktury TK Telekom wyszczególniono w Załączniku nr 11.

§3

Wszystkie stawki określone w zawartej Umowie są stawkami netto, do których należy doliczyć podatek od towarów i usług VAT w wysokości wynikającej z przepisów obowiązujących w dniu wystawienia faktury.

#### §4

1. Rejestracja ruchu telefonicznego będzie prowadzona po obu stronach PSS.
2. Dane dotyczące ruchu pomiędzy sieciami Stron będą przechowywane przez co najmniej 12 (dwanaście) miesięcy od daty wystawienia faktury, która została sporządzona w oparciu o te dane. W przypadku, gdy dane udostępnione drugiej Stronie albo należności ustalone na ich podstawie są kwestionowane, dane powinny być zachowane przez okres co najmniej 12 (dwunastu) miesięcy od chwili wyjaśnienia rozbieżności lub rozstrzygnięcia sporu.

#### §5

1. Wzajemna wymiana danych o zrealizowanych połączeniach międzysieciowych odbywać się będzie w następujący sposób:

- a) listem poleconym, za potwierdzeniem odbioru, albo
- b) przesyłką kurierską, za potwierdzeniem odbioru, albo
- c) drogą elektroniczną za potwierdzeniem odbioru na adres:TK

Telekom:

OPERATOR: .....

- w terminie do 6 (szóstego) Dnia Roboczego każdego miesiąca za miesiąc poprzedni.

2. W przypadku niedostarczenia danych, o których mowa w ust. 1, w terminie tam określonym, lub w przypadku ich niekompletności, rozliczenie między Stronami za dany okres rozliczeniowy dla tego PSS następuje w oparciu o dane Strony, która dopełniła obowiązku określonego w ust. 1. Niekompletność raportu, polegająca na braku pełnych danych z poszczególnych PSS, nie powoduje odrzucenia raportu z tych PSS, które zostały poprawnie ujęte w raporcie. Jednostronne przekazanie danych będących podstawą wystawienia faktur nastąpi za pokwitowaniem drugiej Strony, 8 (ósmego) Dnia Roboczego następnego miesiąca po miesiącu wykonania usługi.
3. Jeżeli niedopełnienie obowiązku dostarczenia danych nastąpiło z przyczyn niezawinionych przez Stronę zobowiązaną do ich przedstawienia, Strona ta może, wskazując te przyczyny, dostarczyć lub uzupełnić dane w terminie późniejszym, ale nie później niż do końca miesiąca, w którym powstał obowiązek przekazania tych danych.
4. W przypadku wystąpienia pomiędzy Stronami rozbieżności w Sumarycznym Czasie Połączeń odpowiadających sobie pozycji określonych zgodnie z raportami miesięcznymi Stron, nie przekraczających 1% w odniesieniu do danych Strony, od której ruch pochodzi, ostateczna kwota należności ustalona zostanie jako średnia arytmetyczna

odpowiadających sobie kwot. Strony mogą, w terminie 5 (pięciu) Dni Roboczych po wymianie powyższych danych, postanowić o przeprowadzeniu wspólnego postępowania wyjaśniającego co do przyczyny rozbieżności pomiarów.

5. W przypadku wystąpienia pomiędzy Stronami rozbieżności w Sumarycznym Czasie Połączeń odpowiadających sobie pozycji określonych zgodnie z raportami miesięcznymi Stron, przekraczającej 1% w odniesieniu do danych Strony, od której ruch przychodzi, należność podlegająca zapłacie ustalona zostanie tymczasowo, na podstawie średniej arytmetycznej odpowiadających sobie kwot, jednak na poziomie nie niższym od 90% i nie wyższym od 110% należności poprzedniego okresu rozliczeniowego. Rozliczenie obejmujące pozostałą część należności nastąpi po rozstrzygnięciu sporu przez powołany w tym celu przez Strony zespół ekspertów. Zespół ekspertów zostanie powołany w terminie nie przekraczającym 5 Dni Roboczych od dnia pisemnego zgłoszenia rozbieżności przez Stronę, poprzez pisemną informację o osobach wyznaczonych do zespołu przez każdą ze Stron.
6. Brak powołania zespołu ekspertów w wymaganym terminie przez Stronę otrzymującą zawiadomienie o rozbieżnościach, o których mowa w ust. 5 powyżej, oznaczać będzie akceptację wyniku pomiarów przedstawionych przez drugą Stronę.
7. Zespół ekspertów niezwłocznie, ale nie później niż w ciągu 30 dni od daty powołania, przedstawi wyniki swoich analiz wraz z wnioskami.
8. Wyniki analiz zespołu ekspertów sporządzone w formie pisemnej, wymagają akceptacji Stron. Zaakceptowane przez Strony wyniki analiz zespołu będą stanowiły podstawę do dokonania korekty rozliczeń, o których mowa w ust. 5 powyżej.
9. W przypadku braku przedstawienia przez zespół ekspertów wyników analiz w terminie, o którym mowa w ust. 7 powyżej lub braku akceptacji tych wyników przez Strony, każda ze Stron może rozstrzygnąć powstały spór, w trybie przewidzianym w rozdziale Spory niniejszej instrukcji.
10. Wystąpienie rozbieżności w określonych Punktach Styku Sieci nie wstrzymuje płatności zaruch zarejestrowany we wszystkich pozostałych Punktach Styku Sieci.
11. Dane, o których mowa w ust. 3, mogą stanowić podstawę do ewentualnej korekty faktury.
12. Rozliczenia pomiędzy Stronami będą dokonywane na podstawie miesięcznych faktur VAT wystawianych w terminie do 15 (piętnastego) dnia każdego miesiąca za poprzedni okres rozliczeniowy i płatnych w terminie 14 (czternastu) dni od daty wystawienia faktury. Faktury wysyłane są nie później niż 1 (jeden) Dzień Roboczy po wystawieniu, listem poleconym za potwierdzeniem odbioru.

13. Strony oświadczają, że są płatnikami podatku VAT. TK

Telekom: **NIP 526 – 25 – 48 – 753**

OPERATOR: .....

14. Każda ze Stron upoważnia drugą Stronę do wystawiania faktur VAT bez podpisu Strony udzielającej upoważnienia.

15. W przypadku niedotrzymania terminu płatności, o którym mowa w ust. 12, Strony upoważnione są do naliczania odsetek ustawowych.

16. Za dzień dokonania płatności faktury VAT uważa się dzień uznania rachunku bankowego Wierzyciela.

#### § 6

1. W celu zabezpieczenia roszczeń TK Telekom wynikających z zawartej Umowy, OPERATOR zobowiązuje się w ciągu 7 dni od daty podpisania Umowy wpłacić kaucję gwarancyjną w kwocie zł, na rachunek TK Telekom spółki z o.o.
2. Wymagana wysokość kaucji gwarancyjnej wskazana w ust. 1 ulegać będzie weryfikacji w okresach dwumiesięcznych. Kwota kaucji będzie ustalana na poziomie 2-krotności przeciętnego miesięcznego poziomu należności występującego w ostatnich dwóch okresach rozliczeniowych.
3. W przypadku opóźnienia OPERATORA w zapłacie jakiegokolwiek świadczenia pieniężnego wynikającego z zawartej Umowy przez okres przekraczający 3 dni od daty wymagalności tego świadczenia, TK Telekom będzie uprawniona do zaspokojenia swoich roszczeń z kaucji gwarancyjnej.
4. W przypadku wykorzystania przez TK Telekom całości lub części kaucji gwarancyjnej TK Telekom ma obowiązek powiadomić OPERATORA o tym fakcie, a OPERATOR ma obowiązek każdorazowo, pod rygorem natychmiastowego zawieszenia świadczenia usług, w terminie 7 dni uzupełnić kwotę kaucji do kwoty określonej w ust. 1.
5. W przypadku wystąpienia jakichkolwiek opóźnień płatniczych, OPERATOR ma obowiązek uzupełnić kwotę kaucji gwarancyjnej, o której mowa w ust. 2 do wysokości 3-krotnego poziomu należności z ostatnich 2 miesięcy w terminie 7 dni od pisemnego wezwania do uzupełnienia kaucji.
6. W przypadku terminowego regulowania płatności przez okres 6 miesięcy TK Telekom może dokonać zwrotu kaucji gwarancyjnej pod warunkiem ustanowienia przez OPERATORA zabezpieczenia zapłaty należności w formie aktu notarialnego, w którym



OPERATOR dobrowolnie podda się egzekucji lub gwarancji bankowej, zgodnie z warunkami określonymi przez TK Telekom.

7. W przypadku rozwiązania zawartej Umowy TK Telekom dokona zwrotu niewykorzystanej kaucji gwarancyjnej w terminie 7 dni od daty uregulowania wszystkich zobowiązań wynikających z zawartej Umowy, na rachunek bankowy wskazany przez OPERATORA.
8. W przypadku nie ustanowienia zabezpieczenia zgodnie z ust.1 TK Telekom przysługuje prawo odmowy komercyjnego uruchomienia PSS do czasu ustanowienia tego zabezpieczenia. W takim przypadku, TK Telekom nie ponosi odpowiedzialności za szkodę poniesioną przez OPERATORA, będącą następstwem odmowy komercyjnego uruchomienia PSS.
9. W przypadku nie uzupełnienia przez OPERATORA kaucji gwarancyjnej zgodnie z ust. 4 TK Telekom przysługuje prawo zawieszenia świadczenia usług. W przypadku zawieszenia świadczenia usługi, usługa będzie wznowiona po uzupełnieniu przez OPERATORA kaucji gwarancyjnej zgodnie z ust.4. W takim przypadku, TK Telekom nie ponosi odpowiedzialności za szkodę poniesioną przez OPERATORA, będącą następstwem zawieszenia świadczenia usług.
10. Skorzystanie przez TK Telekom z uprawnień określonych w ust. 8 i 9 nie pozbawia TK Telekom możliwości wypowiedzenia zawartej Umowy w trybie określonym w rozdziale „Zawarcie Umowy” niniejszej instrukcji.

## Zestawienie Adresowe Stron

TK Telekom

OPERATOR

1. Adres pocztowy:

"TK Telekom" Sp. z o.o. Ul. Kijowska 10/12A 03-743 Warszawa	OPERATOR
---	----------

2. Nazwy banków i numery kont:

Wskazany na fakturze	
----------------------	--

3. Faktury i płatności:

--	--

4. Rozliczenia za ruch międzysieciowy:

--	--

5. Zapewnienie ruchu międzysieciowego:

Centrum Nadzoru Komutacji	
---------------------------	--

6. Eksploatacja sieci:

Centrum Nadzoru Komutacji	
---------------------------	--

7. Zapewnienie dostępu do infrastruktury telekomunikacyjnej i urządzeń:

--	--

8. Biuro zgłoszeń Usterek i Awarii (serwis 24 godzinny):

Centrum Nadzoru Komutacji	
---------------------------	--

9. Biuro odpowiedzialne za współpracę:

LOHS1	
-------	--

**Załącznik Nr 4**

**Raport Nr mm/yy**

**miesięczny**

w sprawie rozliczeń za ruch międzysieciowy  
pomiędzy TK Telekom a OPERATOREM

Operator wysyłający:

Operator przyjmujący:

Rozliczenie za okres:           od:    dd.mm.yyyy                    godz. 0.00  
  do:    dd.mm.yyyy                    godz. 24.00  
Raport sporządzony:            dd.mm.yyyy

Wyliczenia dokonano na podstawie zawartej Umowy TK Telekom i OPERATORA z dn.  
.....

Raport

sporządził:

zatwierdził:

Tabela nr \_

Rodzaj usługi:           **Połączenia** \_\_\_\_\_  
z sieci ..... do sieci .....

Okres taryfikacyjny	Całkowita Liczba Połączeń	Całkowity Rzeczywisty Czas Połączeń
T1		
T2		
T3		
Suma		

**Informacja o systemach SDH stosowanych w sieci TK Telekom**

Systemy SDH stosowane przez TK Telekom do budowy punktów styku (w zależności odlokalizacji)

<b>Lp</b>	<b>Dostawca</b>	<b>Typ urządzenia</b>	<b>Release</b>
1	Alcatel-Lucent	1641SM	2.7
2	Alcatel-Lucent	1641SM	2.7.1
3	Alcatel-Lucent	1651SM	2.5
4	Alcatel-Lucent	1640FOX	2.1
5	Alcatel-Lucent	1642EMUX	3.0
6	Alcatel-Lucent	1662SMC	2.7
7	Alcatel-Lucent	1660SM	4.6
8	Alcatel-Lucent	1660SM	5.4
9	Alcatel-Lucent	1678MCC	4.6

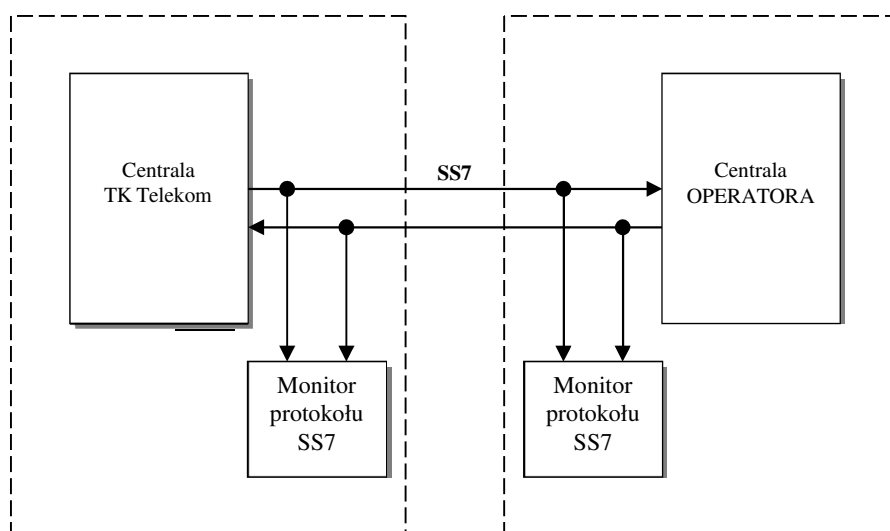
## Parametry Techniczne

	Wymagania/ zalecenia TK Telekom	Ustalone parametry Operatora	Uwagi
Protokół	SIP, SIP-T/I, H.323		
Adres IP dla sygnalizacji Port :	. . . . . :	Adres IP/port OPERATORA:IP: Port:	Zalecany taki sam adres IP dla sygnalizacji i RTP
Adres IP dla RTP Zakresy portów:	. . . . . 10 001 – 40 000	Adres IP/porty OPERATORA:IP: Port:	
Kodeki	G.711a/u, G729, G723, G726		
DTMF	INband, Out-of-band (SIP info, RFC 2833)		
OBSŁUGA CLIP/CLIR	Dla SIP: RFC-3325 P-Asserted Id		
Zakres Numeracji E164 CPA/CPB	Bez ograniczeń		
Format nr A	KNA, National MNA, International		
Format nr B	KNA, NOA=3 MNA, NOA=4		Do uzgodnienia w trybie roboczym
Format numeru Bdla AUS alarmowych	Zgodny z NKA		
Ilość kanałów rozmównych	Dowolna ilość, zalecana n x 30		
Obsługa fax	T.38, Pass Through G.711a		
Restrykcje			
Kontakt do osoby uruchamiającej			
Kontakt do NOC	+48 224730001		

\* Z uwagi na fakt, iż Strony podjęły współpracę w zakresie połączenia sieci po VoIP TK Telekom zastrzega sobie prawo do zmiany w każdym czasie parametrów technicznych PSS.

## 1. Testy sygnalizacji SS7.

- 1) Testy sygnalizacji SS7 mają na celu weryfikację poprawności wymiany wiadomości sygnalizacyjnych pomiędzy centralami TK Telekom oraz centralami OPERATORA w Punktach Styku Sieci.
- 2) Strony wykonają testy zgodnie z zestawieniem znajdującym się w Załączniku Nr 8 „Protokół testów sygnalizacyjnych SS7”, zgodnie z zaleceniami Q.781, Q.782, Q.784, Q.785, przy wykorzystaniu odpowiednich analizatorów sygnalizacji SS7. Schemat układu pomiarowego zamieszczony jest na poniższym rysunku:



- 3) Warunkiem koniecznym uruchomienia Punktu Styku Sieci jest wykonanie zestawu testów opisanych w Załączniku Nr 8. Jeżeli podczas wykonania tych testów nie stwierdzono żadnych usterek, odbiór może nastąpić bezwarunkowo. W przypadku stwierdzenia błędów, które przez obie Strony zostaną uznane za nie krytyczne, dopuszcza się odbiór warunkowy. W takim przypadku obie Strony sporządzą protokół rozbieżności z opisem problemów oraz terminem ich usunięcia. Jeżeli podczas testów wykryto błędy krytyczne (uniemożliwiające realizację Punktu Styku Sieci) powinno to być zaznaczone w protokole odbioru wraz z wyszczególnieniem usterek krytycznych oraz innych.
- 4) Testy sygnalizacji SS7 powinny być wykonane w przeciągu dwóch tygodni od czasu ich rozpoczęcia. Dotyczy to zarówno samego przeprowadzenia testów, jak też opracowania wyników i podpisania protokołu przez obie Strony.

**Protokół testów sygnalizacyjnych SS7**

Data wykonania testów:

.....

Miejsce wykonania testów: Centrala TK Telekom

.....

Centrala OPERATORA

.....

Osoby wykonujące testy: Ze strony TK Telekom

.....

Ze strony OPERATORA

.....

Urządzenia pomiarowe:

.....

.....

Lista testów:

W załączeniu

Wyniki testów:

W załączeniu

Protokół sporządził i opracował wyniki: .....

Niżej podpisani potwierdzają, że wykonane testy nie wykazały / wykazały \*) błędów i usterek uniemożliwiających współpracę w/w central.

<b>Imię i nazwisko</b>	<b>Operator</b>	<b>Podpis</b>	<b>Data</b>
	<b>TK Telekom</b>		
	<b>OPERATOR</b>		

\*) Niepotrzebne skreślić.

MTP Poziom 2 (CCITT Recommendation Q. 781)

Nr ITU	Krótki opis testu	Rezultat	Uwagi
1.1	Link State Control – Initialization (Power –Up)		
1.2	Link State Control – Timer T2		
1.5	Link State Control- Normal alignment – correct procedure ( FISU)		
1.19	Link Control State – Set emergency while in „ not aligned state”		
1.21	Link Control State – Both ends set emergency		
3.5	Link Control State- Link in service (Break Tx path)		
8.1	MSU transmission and reception		

Wykonujemy w przypadku istnienia min. dwóch linków sygnalizacyjnych.MTP Poziom 3 (CCITT Recommendation Q. 782)

Nr ITU	Krótki opis testu	Rezultat	Uwagi
1.1	Signaling Link Management – First signaling link activation		
1.2	Signaling Link Management –Signaling link deactivation		
3.1	Changeover-Changeover initiated at one side of a linkset		
4.1	Changeover – Changeback within a linkset		
7.1.1	Management Inhibiting – Inhibition of link – available link		
7.1.2	Management Inhibiting – Inhibition of link – unavailable link		
7.6.1	Management Inhibiting – Manual uninhibition oflink – with changeback		
7.6.2	Management Inhibiting – Manual uninhibition oflink – without changeback		
7.17.1	Management Inhibiting – Normal procedure		
9.1.1	Signaling Route Management – Sending of a TFPon an alternative route: failure of normal link set		
9.4.1	Signaling Route Management – Sending of a TFA on an alternative route: recovery of normal link set		
12.1	Signaling Link Test - After activation of a link		

ISUP Poziom 4 (CCITT Recommendation Q.784 and Q.785)

ISUP BASIC CALL CONTROL TEST CIRCUIT SUPERVISION

Nr ITU	Krótki opis testu	Rezultat	Uwagi
1.2.1	Reset of circuit – RSC sent		
1.2.2	Reset of circuit – RSC received		
1.2.5	Reset of circuit group – GRS received		
1.2.6	Reset of circuit group – GRS sent		
1.3.1.1	Circuit group blocking/unblocking – CGB and CGU received		
1.3.1.2	Circuit group blocking/unblocking – CGB and CGU sent		
1.3.2.1	Circuit blocking/unblocking – BLO received		



1.3.2.2	Circuit blocking/unblocking – BLO sent		
1.3.2.3	Circuit blocking/unblocking – Blocking from both ends; removal of blocking from one end		
1.4.1	Continuity check test call CCR received: successful		
1.4.2	Continuity check test call CCR sent: successful		

#### NORMAL CALL SETUP

Nr ITU	Krótki opis testu	Rezultat	Uwagi
2.2.1	Called address sending - En Bloc operation		
2.2.2	Called address sending – Overlap operation (with SAM)		
2.3.1	Successful call setup – Ordinary call ( with various indications in ACM)		
2.3.2	Successful call set – up Ordinary call ( with ACM,CPG and ANM )		
2.3.6	Successful call set – up – Blocking and unblocking during a call (initiated)		
2.3.7	Successful call set – up – Blocking and unblocking during a call (received)		

#### NORMAL CALL RELEASE

Nr ITU	Krótki opis testu	Rezultat	Uwagi
3.2	Calling party clears before answer		
3.3	Calling party clears after answer		
3.4	Called party clears after answer		
3.7	Suspend and resume initiated by a called party		

#### UNSUCCESSFUL CALL SETUP

Nr ITU	Krótki opis testu	Rezultat	Uwagi
4.1	Validate a set of know causes for release (user busy, unallocated number, no response etc.)		

#### TIMERS

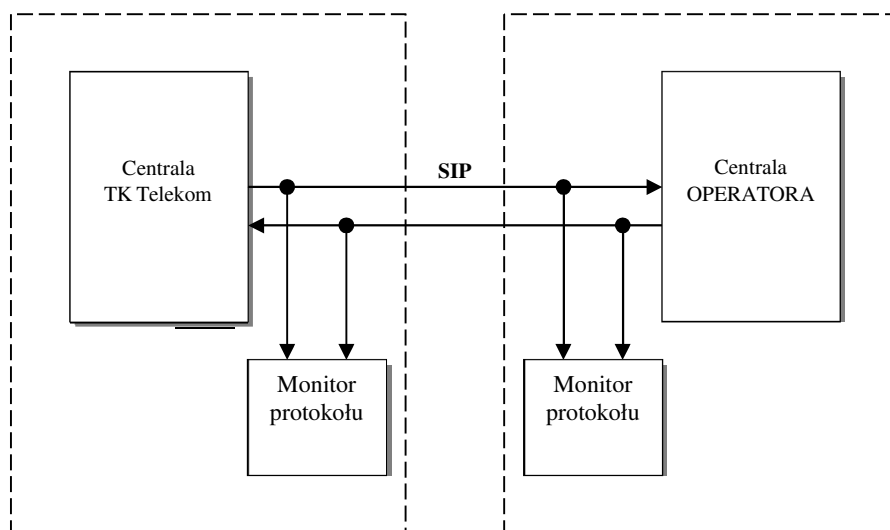
Nr ITU	Krótki opis testu	Rezultat	Uwagi
5.2.2	T9: waiting for an answer message		
5.2.4	T6: waiting for RES ( Network) message		

#### ISUP TESTS FOR SUPPLEMENTARY SERVICES

Nr ITU	Krótki opis testu	Rezultat	Uwagi
3.1.1	CLIP – network provided: sent		
3.1.2	CLIP – network provided: received		
3.3.1	CLIR – network provided: sent		
3.3.2	CLIR – network provided: received		

## 1. Testy sygnalizacji SIP.

- 1) Testy sygnalizacji SIP mają na celu weryfikację poprawności wymiany wiadomości sygnalizacyjnych pomiędzy centralami TK Telekom oraz centralami OPERATORA w Punktach Styku Sieci.
- 2) Strony wykonają testy zgodnie z zestawieniem znajdującym się w Załączniku Nr 8a „Protokół testów sygnalizacyjnych SIP”. Schemat układu pomiarowego zamieszczony jest na poniższym rysunku:



- 3) Warunkiem koniecznym uruchomienia Punktu Styku Sieci jest wykonanie zestawu testów opisanych w Załączniku Nr 8a. Jeżeli podczas wykonania tych testów nie stwierdzono żadnych usterek, odbiór może nastąpić bezwarunkowo. W przypadku stwierdzenia błędów, które przez obie Strony zostaną uznane za nie krytyczne, dopuszcza się odbiór warunkowy. W takim przypadku obie Strony sporządzą protokół rozbieżności z opisem problemów oraz terminem ich usunięcia. Jeżeli podczas testów wykryto błędy krytyczne (uniemożliwiające realizację Punktu Styku Sieci) powinno to być zaznaczone w protokole odbioru wraz z wyszczególnieniem usterek krytycznych oraz innych.
- 4) Testy sygnalizacji SIP powinny być wykonane w przeciągu dwóch tygodni od czasu ich rozpoczęcia. Dotyczy to zarówno samego przeprowadzenia testów, jak też opracowania wyników i podpisania protokołu przez obie Strony.

**Protokół testów sygnalizacyjnych SIP**

Data wykonania testów:

.....

Miejsce wykonania testów: Centrala TK Telekom .....

Centrala OPERATORA.....

Osoby wykonujące testy: Ze strony TK Telekom .....

Ze strony OPERATORA.....

Urządzenia pomiarowe: .....

.....

Lista testów: W załączeniu

Wyniki testów: W załączeniu

Protokół sporządził i opracował wyniki: .....

Niżej podpisani potwierdzają, że wykonane testy nie wykazały / wykazały \*) błędów i usterek uniemożliwiających współpracę w/w central.

Imię i nazwisko	Operator	Podpis	Data
	TK Telekom		
	OPERATOR		

\*) Niepotrzebne skreślić.

## NORMAL CALL SETUP

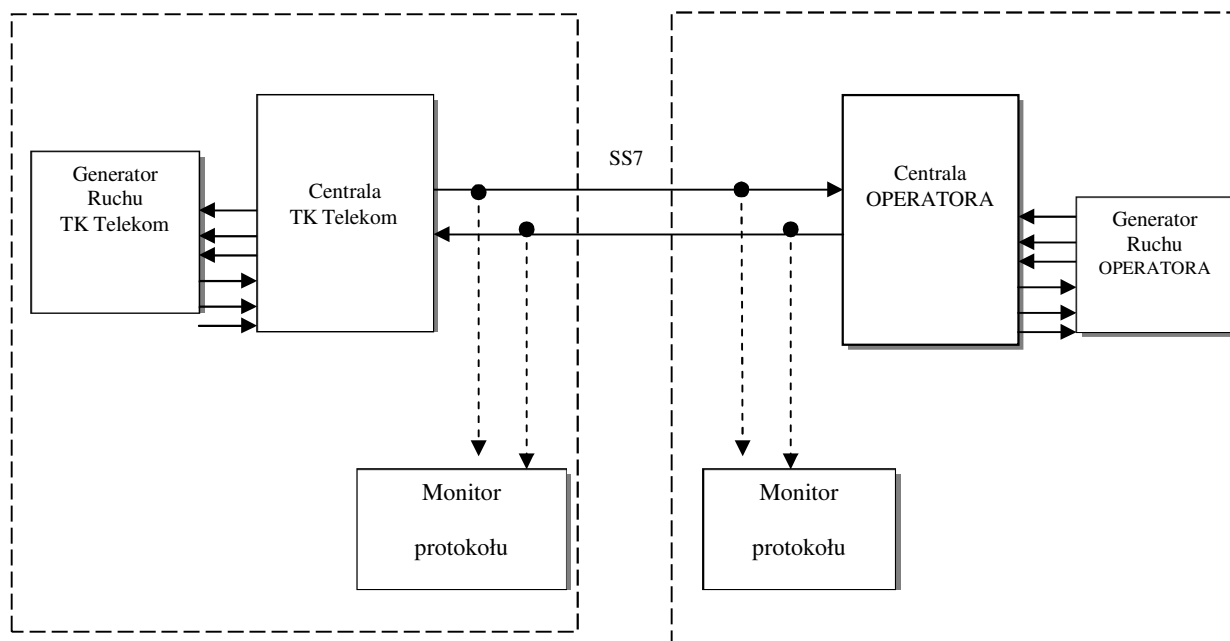
Krótki opis testu	Rezultat		Uwagi
	TK Telekom	OPERATOR	
Calling party clears before answer			
Calling party clears after answer			
Called party clears after answer			
Validate a set of know causes for release user busy			
Validate a set of know causes for release unallocated number			
Validate a set of know causes for release no circuit channel unavailable			
CLIP - network provided			
CLIR - network provided			
Format number B: krajowe KNA międzynarodowe 00+MNA			
Format number A: KNA			

Przetestowano połączenia do służb alarmowych AUS w formacie NKA, do numerów SAUS oraz numerację infolinii wynik testów pozytywny.

**Testy rejestracji ruchu do celów rozliczeń.**

- 1) Testy rejestracji ruchu do celów rozliczeń mają na celu weryfikację poprawności rejestracji liczby oraz czasu trwania połączeń w Punkcie Styku Sieci.

Poniższy rysunek przedstawia konfigurację testową:



- 2) Uwarunkowania połączeń testowych:

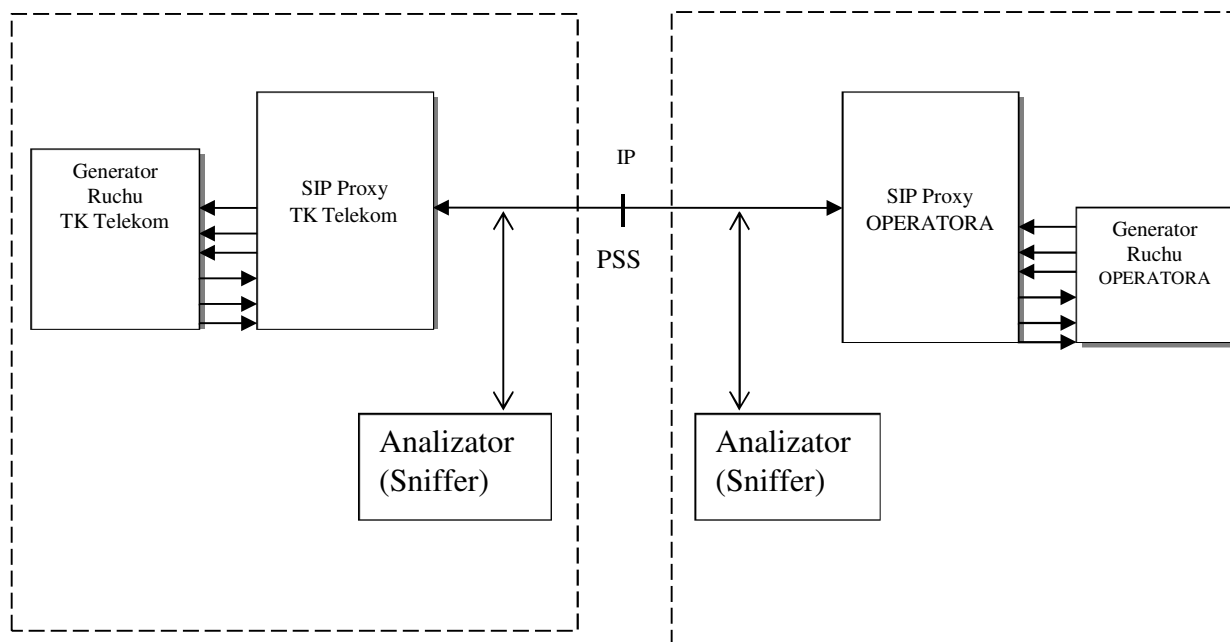
- a) Połączenia testowe generowane są kolejno po stronie centrali TK Telekom i po stronie centrali OPERATORA. Po każdej stronie punktu styku należy dokonywać rejestracji połączeń wychodzących i przychodzących.
  - b) Minimalna liczba linii biorących udział w testach wynosi 10 po każdej ze stron.
  - c) Obie Strony powinny korzystać z analizatorów sygnalizacji w celu wyjaśnienia zaistniałych rozbieżności w rejestracji połączeń.
- 3) Połączenia testowe powinny być wygenerowane według następującego schematu, jest to minimalna liczba połączeń jaka powinna zostać wykonana:
- a) 200 wszystkich połączeń powinno trwać 1 – 4 s,
  - b) 300 wszystkich połączeń powinno trwać 5 – 20 s,
  - c) 400 wszystkich połączeń powinno trwać 20 – 60 s,
  - d) 300 wszystkich połączeń powinno trwać 60 – 90 s,
  - e) 200 wszystkich połączeń powinno trwać 140 – 240 s,
  - f) 100 wszystkich połączeń powinno trwać 320 – 480 s,
  - g) 10 wszystkich połączeń powinno trwać 500 – 630 s.

- 4) Wynik testu jest uważany za pozytywny, gdy:
  - a) wyniki rejestracji sumarycznej liczby połączeń obu Stron powinny być zgodne, w przeciwnym wypadku strony ustalają przyczynę niezgodności.
  - b) różnica sum czasów trwania, zarejestrowanych przez obie Strony, połączeń testowych, wyrażona w sekundach, nie jest większa 1% czasu wszystkich zarejestrowanych połączeń.
  
- 5) Jeżeli rozbieżności pomiędzy wynikami zarejestrowanymi podczas testów nie spełniają co najmniej jednego z warunków, o których mowa w pkt. 4, obie Strony dokonują wymiany zarejestrowanych przez siebie danych w celu dokonania analizy. Jeżeli w wyniku analizy okaże się, że różnice są uzasadnione to obie Strony mogą wspólnie podjąć decyzję o akceptacji testów.
  
- 6) Testy rejestracji ruchu do celów rozliczeń powinny zostać wykonane w ciągu dwóch tygodni od ich rozpoczęcia, wliczając w to opracowanie wyników i podpisanie protokołu przez obie Strony. Wzór protokołu znajduje się w poniżej załączniku Nr 10.

**Testy rejestracji ruchu do celów rozliczeń.**

- 1) Testy rejestracji ruchu do celów rozliczeń mają na celu weryfikację poprawności rejestracji liczby oraz czasu trwania połączeń w Punkcie Styku Sieci.

Poniższy rysunek przedstawia konfigurację testową:



- 2) Uwarunkowania połączeń testowych:

- a) Połączenia testowe generowane są kolejno po stronie centrali TK Telekom i po stronie systemu OPERATORA. Po każdej stronie punktu styku należy dokonywać rejestracji połączeń wychodzących i przychodzących. Strony mogą uzgodnić, że generator ruchu będzie zainstalowany tylko po jednej stronie PSS. Przy takiej konfiguracji druga Strona dokonuje zapętlenia ruchu.
  - b) Minimalna liczba linii/kanałów biorących udział w testach wynosi 10 po każdej ze stron.
  - c) Zalecane jest, aby obie Strony korzystały z analizatorów ruchu IP w celu wyjaśnienia ewentualnych rozbieżności w rejestracji połączeń.
- 3) Połączenia testowe powinny być wygenerowane według następującego schematu, jest to minimalna liczba połączeń jaka powinna zostać wykonana:
- a) 200 wszystkich połączeń powinno trwać 1 – 4 s,
  - b) 300 wszystkich połączeń powinno trwać 5 – 20 s,
  - c) 400 wszystkich połączeń powinno trwać 20 – 60 s,
  - d) 300 wszystkich połączeń powinno trwać 60 – 90 s,
  - e) 200 wszystkich połączeń powinno trwać 140 – 240 s,

- f) 100 wszystkich połączeń powinno trwać 320 – 480 s,
  - g) 10 wszystkich połączeń powinno trwać 500 – 630 s.
- 4) Wynik testu jest uważany za pozytywny, gdy:
- a) wyniki rejestracji sumarycznej liczby połączeń obu Stron powinny być zgodne, w przeciwnym wypadku strony ustalają przyczynę niezgodności.
  - b) różnica sum czasów trwania, zarejestrowanych przez obie Strony, połączeń testowych, wyrażona w sekundach, nie jest większa 1% czasu wszystkich zarejestrowanych połączeń.
- 5) Jeżeli rozbieżności pomiędzy wynikami zarejestrowanymi podczas testów nie spełniają co najmniej jednego z warunków, o których mowa w pkt. 4, obie Strony dokonują wymiany zarejestrowanych przez siebie danych w celu dokonania analizy. Jeżeli w wyniku analizy okaże się, że różnice są uzasadnione to obie Strony mogą wspólnie podjąć decyzję o akceptacji testów.
- 6) Testy rejestracji ruchu do celów rozliczeń powinny zostać wykonane w ciągu dwóch tygodni od ich rozpoczęcia, wliczając w to opracowanie wyników i podpisanie protokołu przez obie Strony. Wzór protokołu znajduje się w Załączniku Nr 10.



### Protokół testów bilingowych

Data wykonania testów:

Miejsce wykonania testów: Centrala TK Telekom Sp. z o.o.

Centrala OPERATORA

Osoby wykonujące testy: Ze strony TK Telekom Sp. z o.o.

Ze strony OPERATORA

Połączenia inicjowane z kierunku: TK Telekom ----- > OPERATOR				
Zarejestrowane pomiary	Dane zarejestrowane przez		Rozbieżności ilościowe	Rozbieżności procentowe
	TK Telekom	OPERATOR		
Liczba połączeń (szt.)				
Czas trwania rozmów (sek)				

Połączenia inicjowane z kierunku: OPERATOR----- > TK Telekom				
Zarejestrowane pomiary	Dane zarejestrowane przez		Rozbieżności ilościowe	Rozbieżności procentowe
	TK Telekom	OPERATOR		
Liczba połączeń (szt.)				
Czas trwania rozmów (sek)				

Wynik testu bilingowego - **POZYTYWNY**

Imię i nazwisko	Operator	Podpis	Data
	TK Telekom		
	OPERATOR		

**Stawki za dostęp do infrastruktury TK Telekom**

Tabela nr 1 Opłaty za Wywiad techniczny przed realizacją połączenia sieci.

Wywiad techniczny		
Lp.	Elementy podlegające opłacie	Opłata [zł]
1	Wywiad techniczny	2076,09

Tabela nr 2 Opłaty za uruchomienie połączenia sieci z wykorzystaniem Trybu łącza Dedykowanego

Połączenie sieci w Trybie łącza Dedykowanego		
Lp.	Elementy podlegające opłacie	Opłata [zł]
1	Za uruchomienie łącza 2 Mbit/s	2852,00

**Uwaga: łącze dedykowane musi się zawierać w obszarze SN**

Tabela nr 3 Opłata za uruchomienie połączenia sieci z wykorzystaniem Trybu Kolokacji

Połączenie sieci w Trybie Kolokacji		
Lp.	Elementy podlegające opłacie	Opłata [zł]
1	Przygotowanie studni kablowej Strony do doprowadzenia kabla światłowodowego Strony	Według kosztorysu
2	Wykonanie robót inżynierskich pomiędzy studnią kablową a komorą kablową	Według kosztorysu
3	Wykonanie okablowania światłowodowego	Według kosztorysu
4	Przygotowanie pomieszczenia do instalacji urządzeń	Według kosztorysu
5	Przygotowanie stanowiska do instalacji urządzeń	Według kosztorysu
6	Wykonanie okablowania teletransmisyjnego dla sygnałów elektrycznych	Według kosztorysu

Tabela nr 4 Opłaty za uruchomienie połączenia sieci z wykorzystaniem Trybu Połączenia Liniowego.

<b>Połączenie sieci w Trybie Połączenia Liniowego</b>		
Lp.	Elementy podlegające opłacie	Opłata [zł]
1	Przygotowanie studni kablowej Strony do doprowadzenia kabla światłowodowego drugiej Strony	Według kosztorysu
2	Wykonanie robót inżynieryjnych pomiędzy studnią kablową a komorą kablową	Według kosztorysu
3	Wykonanie okablowania światłowodowego	Według kosztorysu
4	Instalacja urządzeń SDH	Według kosztorysu
5	Wykonanie okablowania teletransmisyjnego dla sygnałów elektrycznych	Według kosztorysu
6	Testy kompatybilności	1000,00

Tabela nr 5 Opłata związana z eksploatacją Wiązek Łączy Międzysieciowych

<b>Eksploatacja Wiązek Łączy Międzysieciowych</b>		
Lp.	Elementy podlegające opłacie	Opłata [zł]
1	Utworzenie wiązki	0
2	Usunięcie wiązki	0
3	Podłączenie lub skasowanie łącza rozmównego w wiązce*	0
4	Utworzenie łącza sygnalizacyjnego	0
5	Usunięcie łącza sygnalizacyjnego	0

Tabela nr 6 Opłaty za uruchomienie połączenia sieci, pomiary i przekazanie do eksploatacji \*

<b>Usługa uruchomienia połączenia sieci</b>		
Lp.	Elementy podlegające opłacie	Opłata [zł]
1	Uruchomienie połączenia sieci, pomiary i przekazanie do eksploatacji	5532,40

\* Opłata dotyczy wszystkich trybów połączenia sieci

Tabela nr 7 Opłaty związane z abonamentem Tryby Łącza Dedykowanego

<b>Abonament Tryb Łącza Dedykowanego</b>			
Lp.	Zakres długości łącza	Opłata miesięczna za każde 2 Mbit/s	
		Opłata stała	Opłata za 1 km
	[km]	[zł/miesiąc]	[zł/miesiąc]
1	≤ 20	953,80	40,10
2	≥ 20	1812,90	10,70

Tabela nr 8 Opłaty związane z Abonamentem Tryby Kolokacji

<b>Abonament – Tryb Kolokacji</b>			
Lp.	Elementy podlegające opłacie		Opłata [zł]
1	Najem powierzchni [m <sup>2</sup> /miesiąc] –	Warszawa	700,00
		Pozostałe miasta powyżej 300 000 mieszkańców**	300,00
		Miasta do 300 000 mieszkańców	80,00
2	Wykorzystanie infrastruktury Strony [miesiąc]		26,87
3	Zużycie energii elektrycznej [kW zainstalowanych urządzeń]		465,00

Tabela nr 9 Opłaty związane z Abonamentem Trybu Połączenia Liniowego

<b>Abonament – Tryb Połączenia Liniowego</b>			
Lp.	Elementy podlegające opłacie		[zł/miesiąc]
1	Wykorzystanie infrastruktury poza sprzętem teletransmisyjnym		39,55
3	Sprzęt teletransmisyjny, usługa multipleksacji [liczba portów 2Mbit/s]	od 16	0
		16 ÷ 32	0
		33 ÷ 63	0
		64 ÷ 126	0
		127 ÷ 189	0
		190 ÷ 252	898,90

Tabela nr 10A Abonament – dostęp do sieci komutacyjnej TK Telekom - opłaty za wykorzystanie kanałów 2Mbit/s

L.p.	Abonament-dostęp do sieci komutacyjnej TK Telekom	
	Elementy podlegające opłacie	(zł netto/miesiąc)*
1.	Za kanał 2 Mbit/s uruchomiony w tranzytowej centrali telefonicznej TK Telekom	0,0

\* Stała miesięczna opłata za kanał 2 Mbit/s uruchomiony w tranzytowej centrali telefonicznej TK Telekom.

Tabela nr 10B Abonament – dostęp do sieci komutacyjnej TK Telekom - opłaty za utrzymanie kanałurozmownego platformy VoIP TK Telekom

L.p.	Abonament - dostęp do sieci komutacyjnej TK Telekom	
	Elementy podlegające opłacie	(zł netto/miesiąc)*
1.	Za utrzymanie kanału rozmównego platformy VoIP TK Telekom	0,0

\* Stała miesięczna opłata za kanał rozmówny platformy VoIP TK Telekom.

Tabela nr 11 Opłaty związane z obsługą połączenia w Trybie Połączenia Liniowego i Trybie Kolokacji

Połączenie Sieci w Trybie Połączenia Liniowego i Trybie Kolokacji			
Lp	Elementy podlegające opłacie		[zł]
1	Nadzór i Interwencje [godz.]	w godz. pracy w dni powszednie (8:00-16:00)	66,00
		w soboty, poza godz. pracy w dni powszednie (16:00-22:00; 6:00-8:00)	89,00
		noce (22:00-6:00), niedziele i dni ustawowo wolne od pracy	112,00
2	Pilne interwencje [godz.]	w godz. pracy w dni powszednie (8:00-16:00)	150% opłaty odpowiednio w p.1 lub p. 2
		w soboty, poza godz. pracy w dni powszednie (16:00-22:00; 6:00-8:00)	150% opłaty odpowiednio w p.1 lub p. 2
		noce (22:00-6:00), niedziele i dni ustawowo wolne od pracy	150% opłaty odpowiednio w p.1 lub p. 2
3	Interwencje specjalne		Według kosztorysu
4	Opłata za niestawienie się pracowników Strony, która wystąpiła do drugiej Strony z wnioskiem o usługę określoną w pkt 1-3		Opłat równa jednej godzinie wnioskowanej usługi.

## INFORMACJA TK TELEKOM SP. Z O.O.O PRZETWARZANIU DANYCH OSOBOWYCH (OSOBA REPREZENTUJĄCA KONTRAHENTA ORAZ OSOBA KONTAKTOWA KONTRAHENTA)

### Kto będzie przetwarzał dane osobowe i jak się z nim skontaktować

1. TK Telekom Sp. z o.o.(dalej: „Spółka”) z siedzibą w Warszawie przy ul. Kijowskiej 10/12a , 03-743 Warszawa jest administratorem Pani/Pana danych osobowych w rozumieniu Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z 27.04.2016 w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (dalej: „RODO”).
2. Żądania, oświadczenia i wszelką korespondencję dotyczącą ochrony danych osobowych należy kierować pisemnie na ww. adres siedziby Spółki lub pocztą elektroniczną na adres: [iod@netia.pl](mailto:iod@netia.pl)
3. Spółka wyznaczyła inspektora ochrony danych, z którym można się skontaktować: elektronicznie na adres: [iod@netia.pl](mailto:iod@netia.pl) lub pisemnie na ww. adres siedziby Spółki z dopiskiem „Inspektor Ochrony Danych”.

### Definicje

4. Kontrahent – osoba fizyczna prowadząca działalność gospodarczą lub osoba prawna lub inna jednostka organizacyjna, z którą Spółką nawiązuje współpracę biznesową.
5. Osoba Reprezentująca – przedstawiciel lub pełnomocnik Kontrahenta, z którym Spółka zawarła umowę w celu realizacji współpracy ze Spółką.
6. Osoba Kontaktowa – każda osoba fizyczna, która kontaktuje się z pracownikami i przedstawicielami lub pełnomocnikami Spółki w celu nawiązania lub realizacji współpracy biznesowej, w szczególności osobą kontaktową może być pracownik Kontrahenta lub inna osoba wyznaczona przez Kontrahenta, lub działająca w jego imieniu.

### Od kogo dane zostały pozyskane

7. Jeśli jest Pani/Pan Osobą Reprezentującą, dane osobowe zostały pozyskane bezpośrednio od Pani/Pana, jako reprezentanta Kontrahenta, w ramach umowy lub umów łączących go ze Spółką (dalej: „Umowa”).
8. Jeśli jest Pani/Pan Osobą Kontaktową, dane osobowe zostały pozyskane bezpośrednio od Pani/Pana lub od Kontrahenta, w ramach realizacji współpracy ze Spółką.

### Zakres przetwarzanych danych

9. Zakres przetwarzanych danych obejmuje następujące kategorie:
  - a) dane identyfikacyjne (np. imię i nazwisko, NIP, miejsce pracy, zajmowane stanowisko);
  - b) dane kontaktowe (np. nr telefonu, adres email);
  - c) inne dane przekazane przez Kontrahenta lub przekazane bezpośrednio przez Panią/Pana w związku z zawarciem lub wykonaniem Umowy.
10. Podanie danych osobowych jest niezbędne do zawarcia Umowy i jej wykonywania – bez ich podania brak jest możliwości zawarcia Umowy oraz podejmowania działań w związku z jej realizacją.

### Cele i podstawy prawne przetwarzania danych osobowych

11. Pani/Pana dane osobowe są lub mogą być przetwarzane, o ile przetwarzanie danych dotyczyć będzie określonych poniżej celów:
  - a) zawarcie i wykonanie Umowy – podstawą prawną przetwarzania danych Osoby Reprezentującej jest zawarcie umowy (art. 6 ust. 1 lit. B RODO);
  - b) umożliwienia wykonania Umowy – podstawą prawną przetwarzania danych Osoby Kontaktowej jest prawnie uzasadniony interes Spółki (art. 6 ust. 1 lit. F RODO);
  - c) realizacji obowiązków wynikających z przepisów prawa – podstawą prawną przetwarzania danych Osoby Reprezentującej i Osoby Kontaktowej jest obowiązek prawny (art. 6 ust. 1 lit. c RODO);
  - d) zapewnienia bezpieczeństwa pracowników/współpracowników Spółki lub ochrony mienia lub zachowania w tajemnicy informacji, których ujawnienie mogłoby narazić Spółkę na szkodę, w tym za pomocą monitoringu wizyjnego – podstawą prawną przetwarzania danych Osoby Reprezentującej i Osoby Kontaktowej jest prawnie uzasadniony interes Spółki (art. 6 ust. 1 lit. f RODO);
  - e) ustalenia lub dochodzenia ewentualnych roszczeń lub obrony przed takimi roszczeniami przez Spółkę – podstawą prawną przetwarzania danych Osoby Reprezentującej i Osoby Kontaktowej jest prawnie uzasadniony interes Spółki (art. 6 ust. 1 lit. f RODO w zw. z art. 9 ust. 2 lit. f RODO);
  - f) archiwalnych (dowodowych) będących realizacją prawnie uzasadnionego interesu Spółki dotyczącego zabezpieczenia informacji na wypadek prawnej

potrzeby wykazania faktów – podstawą prawną przetwarzania danych Osoby Reprezentującej i Osoby Kontaktowej jest prawnie uzasadniony interes Spółki (art. 6 ust. 1 lit. f RODO w zw. z art. 9 ust. 2 lit. f RODO).

#### **Komu dane osobowe będą przekazywane**

12. Pani/Pana dane osobowe mogą być przekazywane, wyłącznie w sytuacji, gdy jest to uzasadnione realizowanym celem, następującym kategoriom odbiorców: podmiotom świadczącym usługi na rzecz Spółki takie jak usługi księgowe i podatkowe, audytowe, operatorom pocztowym i kurierom, dostawcom systemów informatycznych i usług IT, ubezpieczycielom, podmiotom realizującym wsparcie techniczne, organizacyjne i doradcze, podmiotom świadczącym usługi prawne, podmiotom świadczącym usługi archiwizacji, podmiotom świadczącym usługi w zakresie ochrony osób i mienia, podmiotom uprawnionym na podstawie przepisów prawa, spółkom z Grupy Kapitałowej, w rozumieniu ustawy z dnia 16 lutego 2007 r. o ochronie konkurencji i konsumentów, w skład której wchodzi Spółka.

#### **Jak długo dane osobowe będą przetwarzane**

13. Okres przechowywania Pani/Pana danych osobowych zależy od celu, w jakim dane są lub mogą być przetwarzane. Generalnie dane osobowe będą przetwarzane przez okres obowiązywania Umowy, a po jej zakończeniu przez:

- a) okres niezbędny do wykonania obowiązków lub uprawnień wynikających z przepisów prawa,
- b) okres przedawnienia roszczeń oraz do momentu zakończenia postępowań cywilnych, egzekucyjnych, administracyjnych i karnych wymagających przetwarzania danych.

#### **Jakie prawa przysługują w odniesieniu do danych osobowych**

14. Przysługuje Pani/Panu prawo: dostępu do danych, do ich sprostowania, usunięcia danych, ograniczenia ich przetwarzania oraz do przenoszenia danych (o ile przetwarzanie odbywa się na podstawie zgody lub umowy w sposób zautomatyzowany).

15. Przysługuje Pani/Panu prawo do złożenia sprzeciwu wobec przetwarzania danych w celach realizowanych na podstawie prawnie uzasadnionego interesu Spółki z przyczyn związanych z Pani/Pana szczególną sytuacją. Przystaniemy przetwarzać Pani/Pana dane w tych celach, chyba że będziemy w stanie wykazać, że istnieją ważne, prawnie uzasadnione podstawy, które są nadrzędne wobec tychże interesów, praw i wolności lub Pani/Pana dane będą niezbędne do ewentualnego ustalenia, dochodzenia lub obrony roszczeń.

16. Powyższe żądania i oświadczenia należy składać w sposób wskazany w pkt 2 powyżej.

#### **Gdzie można złożyć skargę dotyczącą przetwarzania danych osobowych**

17. W przypadku, gdy uzna Pani/Pan, że przetwarzanie dotyczących jej/jego danych osobowych narusza przepisy RODO, może Pani/Pan złożyć skargę do organu nadzorczego zajmującego się ochroną danych osobowych. W Rzeczypospolitej Polskiej organem nadzorczym jest Prezes Urzędu Ochrony Danych Osobowych.